

السؤال الموجه إلى صاحب السعادة الدكتور  
جمعة بن أحمد الكعبي وزير شؤون البلديات  
و الزراعة ، والمقدم من سعادة العضو فؤاد  
أحمد الحاجي بشأن الخطة التي اتخذتها  
وزارة شؤون البلديات والزراعة للتصدي إلى  
ظاهرة الباعة الآسيويين مفترشي الطرقات ،  
والإجراءات المتخذة لمحاسبة هؤلاء  
البائعين ، ورد سعادة الوزير  
عليه .



FUAD AHMED AL HAJRI

عضو مجلس الشورى  
MEMBER OF SHURA COUNCIL

التاريخ : ٩ نوفمبر ٢٠٠٩ م

**الموقر**  
**صاحب المعالي السيد علي بن صالح الصالح**  
**رئيس مجلس الشورى**

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته.. وبعد،،

**الموضوع : سؤال موجه إلى وزير شؤون البلديات والزراعة**

إعمالاً لنص المادة (١٢٦) من المرسوم بقانون رقم (٥٥) لسنة ٢٠٠٢ بشأن اللائحة الداخلية لمجلس الشورى يسعدني أن أرفع إلى معاليكم السؤال الموجه إلى صاحب السعادة الدكتور جمعة بن أحمد الكعبي وزير شؤون البلديات والزراعة بشأن الباعة الآسيويين مقترشي الطرقات.

راجياً من معاليكم بالإطلاع واتخاذ ما يلزم بإحالته إلى الوزير المذكور.

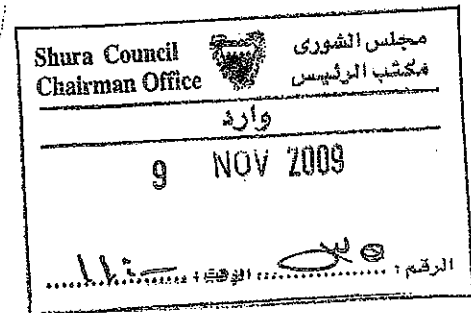
وتفضلوا بقبول فائق التحية والتقدير.

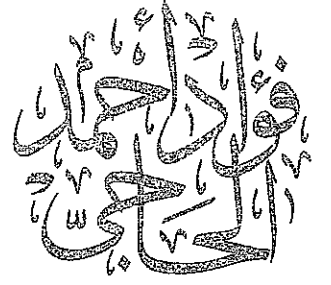
**أخوكم**  
**فؤاد أحمد الحاجي**

**عضو مجلس الشورى**



تم إدخاله في برنامج الحاسبة  
قسم السجل العام وشؤون مكتب المجلس





FUAD AHMED AL HAJI

عضو مجلس الشورى  
MEMBER OF SHURA COUNCIL

التاريخ : ٩ نوفمبر ٢٠٠٩م

**الموقر** **صاحب السعادة الدكتور جمعة بن أحمد الكعبي**  
**وزير شؤون البلديات والزراعة**

**الموضوع : سؤال بشأن الباعة الآسيويين مفترشي الطرقات**

انتشرت في الآونة الأخيرة ظاهرة افتراش الطرقات في محافظة العاصمة من قبل الوافدين الآسيويين بغرض بيع المواد الغذائية وغيرها من المنتجات والتي أدت إلى تشويه مظهر الشوارع والطرقات وخلق صورة غير حضارية في العاصمة، كما ساهمت في ازدياد الازدحام ومضايقة المواطنين أثناء تسوقهم، ولا يخفى على سعادتكم أن هؤلاء يعملون بدون تصريح ولا يدفعون رسوم البلدية ولا إيجاراً عما يفعلونه كما أنهم يزاحمون المحلات التجارية المرخصة في عملها ، لذلك أتقدم إلى سعادتكم بسؤال بشأن الخطة التي اتخذتها وزارتك الموقرة للتصدي لهذه الظاهرة، والإجراءات المتخذة لمحاسبة هؤلاء البائعين.

وتفضلوا بقبول فائق التحية والتقدير.

  
فؤاد أحمد الحاجي

عضو مجلس الشورى

**عاجل**



بشأن الأسئلة الموجهة للسادة الوزراء

التاريخ :


من : مكتب صاحب السعادة رئيس مجلس الشورى إلى : المستشار القانوني للمجلس

الرجاء إبداء ملاحظاتكم إن وجدت على السؤال الموجه من العضو مقدم السؤال قبل عرضه على مكتب المجلس .

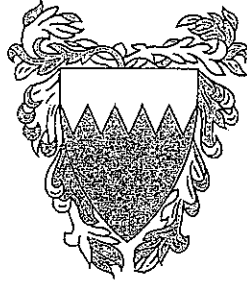
ولكم جزيل الشكر ،،،

تعليق المستشار القانوني بشأن السؤال:

السؤال تتوفر فيه الشروط القانونية

  
المستشار القانوني  
للشورى

11/9



الرقم : ٥

التاريخ : ٢٠٠٩/١١/١٧ م

**صاحب السعادة الأخ الكريم / عبدالعزيز بن محمد الفاضل الموقر  
وزير شؤون مجلسي الشورى والنواب**

**السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،**

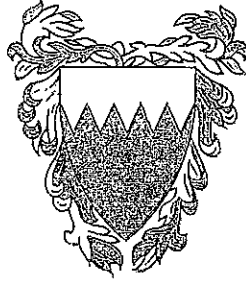
يسرني أن أرسل لكم طي هذا الكتاب السؤال الموجه إلى صاحب السعادة الدكتور جمعة بن أحمد الكعبي وزير شؤون البلديات والزراعة، والمقدم من سعادة السيد فؤاد أحمد الحاجي عضو مجلس الشورى، علماً بأن التاريخ المتوقع لوصول رد سعادة الوزير يستحق قانوناً في ٢٠٠٩/١٢/١٥ م حسبما نصت عليه المادة (١٢٨) من اللائحة الداخلية لمجلس الشورى .

برجاء التفضل باتخاذ اللازم .

**والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،**

  
**علي بن صالح الصالح  
رئيس مجلس الشورى**

تم إيفاله في برنامج المتابعة  
قسم السجل العام وشؤون مكتب المجلس



الرقم : ٥

التاريخ : ٢٠٠٩/١١/١٧ م

**صاحب السعادة الأخ الكريم / الدكتور جمعة بن أحمد الكعبي الموقر  
وزير شؤون البلديات والزراعة**

**السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،**

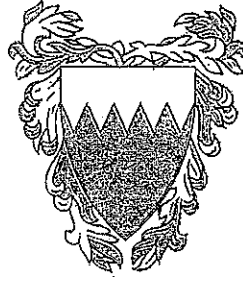
يسرني أن أرفق لكم طيّ هذا الكتاب السؤال المقدم من سعادة السيد / فؤاد أحمد الحاجي عضو مجلس الشورى، برجاء الاطلاع واتخاذ ما ترونه مناسباً في هذا الخصوص ، علماً بأن التاريخ المتوقع لوصول رد سماعتكم يستحق قانوناً في ٢٠٠٩/١٢/١٥ م حسبما نصت عليه المادة (١٢٨) من اللائحة الداخلية لمجلس الشورى.

ولكم خالص الشكر والتقدير على تعاونكم الدائم مع أعضاء المجلس .

**والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،**

  
**علي بن صالح الصالح  
رئيس مجلس الشورى**

تم إدخاله في برنامج المتابعة  
قسم السجل العام وشؤون مكتب المجلس



الرقم : 5  
التاريخ : 2009/12/6

سعادة العضو / فؤاد أحمد العاجي المحترم  
عضو مجلس الشورى

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،

يسرني إفاذتكم بأن السؤال المقدم منكم بتاريخ 2009/11/9م والذي عُيِّن برقم (5) قد أرسل إلى صاحب السعادة الدكتور جمعة بن أحمد الكعبي وزير شؤون البلديات والزراعة.

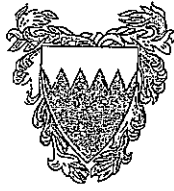
وقد وصل رد سعادة الوزير عليه ، وسيدرج على جدول أعمال جلسة قادمة.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،

  
نجلي بن صالح الصالح  
رئيس مجلس الشورى

المرفقات :

- نسخة من رد الوزير



الرقم: ٢٠٠٩ / م ش ن / 2009  
التاريخ: ديسمبر 2009م

صاحب المعالي السيد علي بن صالح الصالح الموقر  
رئيس مجلس الشورى

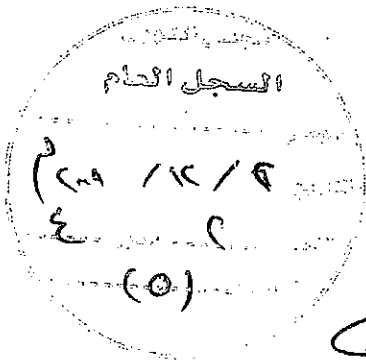
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،،

الموضوع: إجابة السؤال المقدم من سعادة العضو فؤاد أحمد الحاجي

بالإشارة إلى كتاب معاليكم رقم (5) المؤرخ في 17 نوفمبر 2009م بشأن السؤال المقدم من سعادة العضو فؤاد أحمد الحاجي إلى صاحب السعادة وزير شؤون البلديات والزراعة بشأن الخطة التي اتخذتها الوزارة للتصدي لظاهرة الباعة الآسيويين مفترشي الطرقات.

يسرني أن أرفق لمعاليكم إجابة سعادتته على السؤال المشار إليه وذلك لاتخاذ ما ترونه في هذا الشأن.

وتفضلوا معاليكم بقبول فائق التحية والتقدير،،،



أخ

عبد العزيز بن محمد الفاضل

وزير شؤون مجلسي الشورى والنواب

Shura Council Chairman Office	مجلس الشورى مكتب الرئيس
وارد	
2 DEC 2009	
الرقم: ١٧٢٩١٦١٤ / م ش ن / 2009	

نسخة إلى:

معالي وزير ديوان رئيس مجلس الوزراء.  
معالي وزير شؤون مجلس الوزراء.

SAH



KINGDOM OF BAHRAIN

MINISTRY OF MUNICIPALITIES AFFAIRS & AGRICULTURE

MUNICIPALITIES AFFAIRS

MINISTER'S OFFICE



مملكة البحرين  
وزارة شؤون البلديات والزراعة  
مكتب الوزير

الرقم : و.ش.ب/109858/2009م

التاريخ : 25 نوفمبر 2009م

صاحب المعالي السيد علي بن صالح الصالح الموقر  
رئيس مجلس الشورى

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،،


**الموضوع : الإجابة على السؤال المقدم من سعادة عضو مجلس الشورى**

**فؤاد أحمد الحاجي بشأن الباعة الآسيويين**

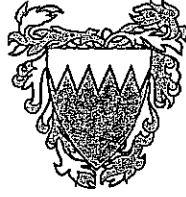
فبالإشارة إلى كتابكم رقم (5) المؤرخ 17 نوفمبر 2009 في شأن سؤال سعادة العضو فؤاد احمد الحاجي عضو مجلس الشورى بشأن الباعة الآسيويين مفترشي الطرقات.

أرفق لمعاليتكم كتابا بطيه مذكرة بالرد على السؤال المشار إليه.

وتفضلوا بقبول فائق التحية والتقدير ،،،

  
د.جمعة بن أحمد الكعبي

وزير شؤون البلديات والزراعة



الرقم : و.ش.ب/ 9858 / 10 2009م  
التاريخ : 25 نوفمبر 2009م

### مذكرة بالرد على

السؤال المقدم من سعادة السيد فؤاد احمد الحاجي عضو مجلس الشورى بشأن  
البياعة الآسيويين مفترشي الطرقات.

ورد إلى وزارة شؤون البلديات والزراعة كتاب صاحب المعالي رئيس مجلس الشورى رقم (5) المؤرخ 17 نوفمبر 2009 في شان سؤال سعادة العضو فؤاد احمد الحاجي الذي ورد بالنص التالي:

انتشرت في الآونة الأخيرة ظاهرة افتراش الطرقات في محافظة العاصمة من قبل الوافدين الآسيويين بغرض بيع المواد الغذائية وغيرها من المنتجات والتي أدت إلى تشويه مظهر الشوارع والطرقات وخلق صورة غير حضارية في العاصمة ، كما ساهمت في أزياد الازدحام ومضايقة المواطنين أثناء تسوقهم ، ولا يخفى على سعادتكم إن هؤلاء يعملون بدون تصريح ولا يدفعون رسوم البلدية ولا إيجارا عما يفعلونه كما إنهم يزاحمون المحلات التجارية المرخصة في عملها ، لذلك أتقدم إلى سعادتكم بشأن الخطة التي اتخذتها وزارتك الموقرة للتصدي لهذه الظاهرة، والإجراءات المتخذة لمحاسبة هؤلاء البائعين؟



وانه لمن دواعي سرور وزارة شؤون البلديات والزراعة هذا الاهتمام من سعادة العضو الكريم وحرصه على الارتقاء بالواجهة الحضارية وتنظيم الأسواق وعمل الباعة الجائلين ، وهو الأمر الذي تشاطره فيه الوزارة وتحرص على وضعه موضع التنفيذ.

وفي هذا الإطار نود بداية أن نبين لسعادة النائب الكريم بان تنظيم الباعة الجائلين عملية تدخل ضمن اختصاص العديد من الجهات المعنية ، وقد حرصت الوزارة ضمن الجزئيات المتعلقة باختصاصها وبالتعاون والتنسيق مع المجالس البلدية على معالجة ظاهرة الباعة الجائلين وتنظيم عملهم والرقابة عليهم ، حيث يتم وبصورة مستمرة مراقبة أي إشغالات للطريق غير مرخصة من قبل البلديات واتخاذ الإجراءات القانونية اللازمة.

كما تم وفي هذا السياق إصدار قرارات بلدية من قبل المجالس البلدية بشأن تنظيم عمل الباعة الجائلين أكدت على إلزامية الحصول على رخصة للبيع من قبل البلدية المعنية.

كما تضمنت القرارات الشروط الواجب توافرها من أن يكون البائع بحريني الجنسية وكامل الأهلية وبالغا من العمر ثمانية عشرة سنة ميلادية وان يكون لائقا صحيا وخاليا من الأمراض المعدية بموجب شهادة طبية صادرة من وزارة الصحة ، وألا يكون موظفا في الحكومة أو القطاع الخاص أو مقيدا في السجل التجاري،




وقد حددت هذه القرارات آلية إصدار الترخيص وفترة سريانه ، كما تضمنت الأعمال المحظور على الباعة الجائلين ممارستها كالوقوف بجانب الطرق السريعة أو أمام مقر الوزارات والأجهزة الحكومية والأسواق والمجمعات التجارية ، علاوة على منع بيع الأطعمة المطبوخة بجميع أنواعها أو ملاحقة الجمهور لعرض السلع ، أو الوقوف بالقرب من المجال التجارية التي تزاوّل ذات الأنشطة التجارية للباعة الجائلين ، علاوة على منع الوقوف أمام إشارات المرور .

كما أشارت القرارات إلى استيفاء الترخيص لرسم بناء على اقتراح المجلس البلدي، وقد قامت المجالس البلدية مؤخرا برفع مقترحها بشأن رسوم الترخيص للباعة الجائلين، ويتم حاليا استكمال الإجراءات القانونية اللازمة لاعتماد هذا الرسم ، ومن المؤمل أن تكون هذه القرارات مساهمة وبصورة فعالة في تنظيم عمل الباعة الجائلين .

والوزارة تشكر سعادة النائب التقدم بالسؤال المطروح والذي مكن الوزارة من إلقاء الضوء على الموضوع، والوزارة على أتم الاستعداد لتقديم أية إيضاحات لازمة في هذا الشأن .

شاكرين ومقدرين حسن تعاونكم الدائم معنا،،

وتفضلوا بقبول فائق التحية والتقدير ،،،

  
د. جمعة بن احمد الكعبي

وزير شؤون البلديات والزراعة